1664 — 1890 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 11 ՇԱԲԱԹ — 1308 ՁԻՄԱՌԻ ԻԼ ԷՎՎԷԼ 11 — ԱԼԹԵՆԱՐ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱՆ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوكيان) — جريدهٔ شرقيه

20 ԲԱՐԱՆ

ԱԳՕՆԷ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 պլէթ	6 պլէթ	3 պլէթ
ՍԹԱՄՊՈԼԻՍ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկ հատը 20 ղրուշ

ԻԼԱՆՆԱԹ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ

Կինեմ, Շնեմ վէ Ճինեմ սահիպէ ղ՝ղր. 8
Գիւնեմիւ սահիպէ 11ի 10ր. հա. » 8

Մէկվատը նոփիսյա տարը պէտքէր մէհեմանէն գասրալ օլունճագ վէ ուրեմ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունճագ տրը։

Իսարէթանէի, Սթամպօլա Գասրը Ալի Համատէրինէ նուսէրօ 20 Ձիվիզէլէան Բաբի պասասանտա տրը։ Գեազիթէի մէկատա հաղորդնա կապէթանը սահիպ վէ մէսուլը ՑԻՏԻԼԱՆ ԶԻՎԻԼԻՆԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ալէքսանիա խմբագրօրը Կիւեսմ հաղորդիչներին՝ գաբիպէն Ֆրանսա Գան չէհրինէ կիտերէք, պիր միւատէթէն պերու վերէս իլէ թիմանէն խասթա օլան կրանճիզ տը Մէքէնպուրկ հաղորդիչերինի զիյարէթ իտէհէյ՝ Եվրօպա կաղէթալարընա օղունմը տրը։

— —

Բրէնս Ֆէրտինանտէն՝ Սօպրանիէ տաղրարգուան ուօրա Ֆիլիպէյէ կէյլերէք սաթը օէնէլեր կիպի պու սէնէ տաթի գրէյն պիր տալը օրատա կէտիրէճէյի չէհրը մէղքիւրտէն եաղըլըյը։

— —

Մարօնի բիսդ օղօսը Իւէսա հովիզ պու էսնատէ Բարիզէ պուլունմաղատա տրը։ Մուգատատա Բօմատա պուլունան Մարօնի մէքթէպինէն պիր չոգ բահիպ եէթիշմիշ իքէն, Գիրինճի Նարօլէոն զէմանրատա Ֆրանսա հիւքմէթի՝ մէքթէպը մէղքիւրը 20,000 ֆրանգա սաթմըշ տրը։

Օն իւչինճի Լէոն Բարա՝ Ալիրիզատա էսիր Թիճարէթինն մէնի իչուն Արապճա պիլէն վէ ոաղլամ վէ Ալիրիզա հավատրնա միւթէհամիւլ միսիոնարլար եէթիշտիրմէք իւղրէ մէք թէզը մէղքիւրը եէնիճէն թէչքիլ վէ քիւչատ իթմէք էֆքեարընա պուլընարդընան, բիսդ օրօս հովիզ՝ Ֆրանսա երդագը սէրամէվէթինէն բանէ ճէմի իչուն Բարիզէ ազիմէմ իթմիշ տրը։ (Լ. հէրտ)

ՏԱԽԻԼԻՒԷ

Սարաջամ վէ Սէրասքէր բաշլարը հազարաթը՝ տուն Մապէյնէ ազիմէթլէ, դազը իրատաթը Սէնիյէյի ախպ ու թէլագդը իմիշլէր տրը։

—Թիւրքիատա միւթէմէքքին Ֆրանսըզլարըն իքինճի մէպուսը օլմադ իւզրէ կէչէն կիւն Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինտէ իճրա օլնան ինթի քասդամտա Տէրսատէթ Ֆրանսըզ բօսթա միւտիրի Մ. Կարնիէ ինթի խագ օլընըպ, պիրինճի մէպուսրդա տաթի՝ սապդ Ձնճի մէպուս Մ. Ֆը վ՝ կէչմիշ տրը։

—Իւսկիւտարատա Սէլիմիյէ գըշլա սը գուրպինատ պու քէրրէ պիր Իսլամ գըզ օէնալի մէքթէպի թէէսիս օլընմըշ տրը։

—Նաֆիա Նազրը Բաֆի բաշա հաղրէթլէրի տուն՝ Մէքթէպը Մէնալի միւտիրի Էպուզզիյա Թէվֆիգ պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրի իլէ պէրաբեր մէքթէպ մէղքիւրը կիտէրէք, հէր թարաֆը կէզմիշլեր վէ պազը իսլահաթ հազդրնատա միւզաքէրատ պուլունմըշլար տրը։

—Բուլուսմաթ էմինի հատան Ֆէհմի բաշա հաղրէթլէրինին ժամը հաղրը օլան 15,000 ղրուշը պու քէրրէ պա իրատէն Սէնիյէ 20,000 ղրուշա իպլաղ իսթիմշ օլաղը իշի սիրմշ տրը։

Բաշի միւշրէլէյհ հաղրէթլէրի տուն Պազը Ալիսէ կիտերէք զամը հաղրէթը Սարաջամի իլէ միւզաքէրատ իթմիշ տրը։

—Մարիա Օսմանը սէֆարէթի աթաշէ միլիթերի իքէն կէչէնաէ Բուլմանիայա թահվիլը մէմուրիյէթ եյլէմիշ օլան էրքեանը հարպիէ գօլ աղալարընան Շեվքէթ պէյ՝ Մատրիտատ պուլունարը սըրատա, արազատան տուշէրէք չէնէ քէմիր ազաթլանմըշ, վէ օրատա թէտաֆինէ սայ ու զայրէթ օլունմըշ իսէ տէ, Թէմամը իլէ չիֆայագ օլամատըրընան, պու տէֆա Բարիզէ ազիմէլէ խարթախանէտէ եաթարագ չէնէնինտէ ամէլիաթը միւհիմմէ իճրա իսթիմշ, վէ զայիֆը մուտաթ իսէնէ՝ Խաթալարընա Բարիզ Օսմանը սէֆիրի եսատրաչա հաղրէթլէրի թարաֆընան մաղհարը մուտաֆէնէթը մախսուսէ օլամագտա պուլընմըշ տրը։

—Կէչէն նուէմբերին 30ընը կէճէսի սապ 8է չէրեէք գալարագ երդրումտա զայէթ չիտաէթլի պիր հարեքէթը արզ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, պիր կէօնա զարար վուգու պուլմամըշ տրը։

—Իզմիր Ֆուլունը Ումումիյէ Նազրը Բամէթ պէյին մաաշը 5000 ղրշ. իպլաղ իսթիմշ տրը։

—Ալէքսանիատա իքմալը թահսիլ իտէրէք ավտէթ էյլէմիշ օլան զապթիանը Օսմանիյէ իլէ պու տէֆա իքմալը թահսիլաթը ասքէրիյէ զրմ ենատա Ալէքսանիայա ազիմէթ էյլէմիշ օլան 16 նէֆէր զապթիանը Օսմանիյէ՝ ալաֆրանգա դեկտեմբերին 8ինճի բազար երթէսի կիւնիւ Ալէքսանիա իմբէրաթօր հաղրէթլէրինին հուզուրընա գապուլ իսթիտիքլերի էնատատա, միւշարէյէհ իմբէրաթօր՝ թարաֆը հաղրէթը Բատիշահիէնն իհսան պույրուլմուշ օլան գըյմէթատար դրլրնը պէյինէ թազմը օրդը կիպի, հօգէ բաշա հաղրէթլէրի նէ խիթապէն զաթը հաղրէթը Բատիշահինին սըհհէթ ու ազիյէթը Միւիւրքանէլէրինէ տաթիր ախզը մաւիմաթ իլէ ըղհարը մէմնունիյէթ էյլէմիշ տրը։

Գիր կիւն ասնրա հօգէ բաշա թարաֆընան զապթիան ճէմիյէթի սալոնընատա պիր զիյաֆէթ քէչիտէ օլունմուշ տրը։

—Բարիզէն եազրլարընա կէօրէ, Շարգ տէմիր եոլարը հիսսատարան մէճլիսը ումումիինին տուն չէհրը մէղքիւրտէ ազար իճթիմա իմմէսի վէ Վիէննատաքի Պանգվէրէյն պանգասընն մէճլիսը իտարէ ռէիսի գոյմ Օլվար Թիւնի մէղքիւրը գումբարէատն մէճլիսը իտարէսինէ ռէիս ինթիխապ էյլէմէսի մուգաբէր իմիշ։

—Գարասաղաա Գար (Անթիվարի) Օսմանը գոնոլօսը Ֆէյլի պէյէ Գարատաղ հիւքիմէթի թարաֆինատա Յունճիս բիրթպէտէն Տանիլօ նիշանը, վէ Զէթինէ սէֆարէթը Սէնիրէսի պաշ քեսթիպի Մէհմէտ պէյէ Աւսթրիա տավէրթի թարաֆինատա Յունճի բիրթպէտէն Գուրօնը Ֆէր նիշանը իթա օլունարագ, գապուլ վէ թասլիգի խուսուսը ընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իմիշ տրը։

—Կէչէն կիւն նամիգաճ պուլուն տըզընը եազարդրմըզ Օսմանը Պանգասը միտրը ումումիսի Մէր էնկար Վինսընթ պու քէրրէ քէսգը աֆիրէթ իտէրէք մագամը մէմուրիյէթինէ տէվամ պաշլամըշ տրը։

—Թիւրքիա տէնիզէրինատ վարօր իշլէթմէք իւզրէ «Միշիրէրէք իւլ մէնֆաա սէյրը սէֆարն շիրքէթի», իւնվանը յլա պիր անանիմ վարօր գումբարէատը թէշքիլ էյլիշ Մ. Լէոնիտաս Պալթաճի թարաֆինատա պու քէրրէ Ֆիճարէթ վէ Նաֆիա նէգարէթինէ պիր արզուհալ մագտիմ օլընմըշտրը։ Մումաիլէյհին թէքլիֆ իմիսկի չէրաիթէ կէօրէ, իշպու շիրքէթին թէէսիսինտէն ասնրա մէմալէքը Շահանէ իլէ մէմալիքը սաիրէ սէվահիրի արաբընատա իշլէմէյիպ տէ միւնհասրէն մէմալիքը Շահանէնին պիր իսկէլէսինտէն տիկէր իսկէլէսինէ եօլնու վէ էշեատ նագլ իտէն էճնեպէի վարօր գումբանեալարը՝ պու եօլատա իճրատ սէֆերատէն մէն իտիլէճէք, վէ չիրքէթին իդամէթկեահը Տէրսատէթտէ օլուպ, Սթամպօլ վէ մէմալիքը էճնեպիյէտ չիպգէ վէ ասճենթելէր թէէսիս իտէճէք, վէ իրճագ իտէն սէրմայէսինի թահվիլաթ իսրաճը իլէ թէտարիք էյլէյէճէք տրը։

Սէրմայէսի 4 միլիոն Ինգ. լիրատան իպարէթ օլուպ, միւտէթը իմթիյազը 50 սէնէ օլաճագ տրը։

Մ. Լէոնիտաս Պալթաճի՝ հիւքիմէթը Սէնիյէ հիսապրնա, Տէրսատէթտէ Օսմանը Պանգասընա եա նագտէն վէ եա բիտգա ֆիլաթը իլէ եահմը Օսմանիյէ օլարագ պիր մրդատար թէէսինաթ ագչէսի թէսլիմ իտէճէք տրը։

Մ. Պալթաճի 6 այա գատար չիր քէրին թէէսիս վէ թէչքիլինէ մուվաֆֆագ օլմատարը հայտէ մէղքիւր քէֆալէթ ագչէսի հիւքիմէթ թարաֆինատա զապթ օլունճագ տրը։

Շիրքէթ պիր սէնէ զարֆինատա իֆսի մուատալաթա պաշլամագ իսէ, իմթիյազը քէնէնէլմէճէքիւն հիւքմինտէ թուրմուլաճագ տրը։

(Սապահ)

—Կէրեք թէրֆիէն վէ կէրեք պէ-

Գապը Ալիսէն Բում Բաթրիգխանէսինէ կէօնտէրիլէն թէզքէրէյէ եազրլաճագ ճէվապնամէյէն թահրիրի զրմնընա Բաթրիգխանէի մէղքիւրտէ 5 ազատան միւրէթթէգ պիր գօմիսիօն թէչէքքիլ իտէրէք, տունքի բազար երթէսի կիւնիւ իճթիմա իթմիշ տրը։

Ճէվապնամէի մէղքիւրը թահրիրի խիթաա պուլրը պուլմագ, պա թագրիր Գապը Ալիսէ արդ օլընճագ տրը։ (Գոնդրինոբլ)

Բուսիաբը Յակոբ Վարդ Գատրիգօֆ իլէ բէֆիզէրինին մուհաքէմէսի Ա. Վ. պուլմասը մուդուլլեր իսի իսէ տէ, Բուսիա սէֆարէթի թերճէմանը պուլընմամասընընան, մուհաքէմէյէ ինճրասը պաշգա կիւնէ թաալիգ օլունմըշ տրը։

Ալարզըմզդ մալիւմաթը մէվսուգէյէ կէօրէ, Վարդ Գատրիգօֆըն միւտաֆաասընը տավա վէքիլի Բրնկը Սիմոն էֆ. տէրէօհատ իթմիշ օլուպ, տիկէր միւթթէհիմլեր իչուն տախի Թօգաթլեան Գասպար, Գապաեան Պեարոս, Սիմոնեան Խնդիր վէ Գալայճեան Գրիգոր էֆէնտիլէր վէքիլ թային օլունմըշլար տրը։

* *

Ճէմիլէթը մահուտէ էրպազընան Տիվրիքլի Պրագոս իլէ Սիվասը նէրսէսին՝ հէյէթը իթհամիլեէ ճինայէթլէ իթհամ օլուճարագ էվրագ՝ Ճինայէթի մահքէմէսինէ թէվֆի գըլընարդընը պու կիւնքի Թ. Հ-ԷԷ-Ի եազրյար։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

(Ազատ ոը Գոնդրինոբլ)

ՊՈՒ ԿԻՒՆԷՔԻ

Էրմիշլ 22 դեկտ.

Մէճլիսը ալանա պիր ազա ինթիխապը իչուն ազա օլնան ճէմիյէթը իպդիսատիէտ 370 էլյոտէն 354 ըէյ իլէ Մ. Ժիւլ Ֆէռիին նամզէտլիկի թէնսիպ ու իլան օլընմըշ տրը։ Պու միւնասէպէթլէ Մ. Ժիւլ Ֆէռի պիր նութգ իրատ իտէրէք, Ֆրանսանքն՝ էվրօպատաքի գումվէթլինի ազալմագարդը քէնարի էմմատարընն սարք ու ֆիրուսթընա մահսուս եէնի եէնի թիճարէթկեահ լար ալմագ վէ բէյտա իթմէք իւզրէ միսիոնէրլիքատի ումուրընը թէվֆի վէ թէզեիա իթմէսի լազմ կէլմէկինի պէյան իթմիշ, վէ Թանքինէն տոլայը քէնտի ալէյհինտէ պունատան ազատէմ վազը օլան պիր հագդրդ էֆքեարա գարշը միհնէթինատ ատալէթինի թալեպ էլէմիշ տրը։

Գեկերտա 22 դեկտ.

Մ. Կարաչանին՝ Վէրես կազէթարնատա պիր պէնտ նէշը իտէրէք, թերազդիբերդերա ֆրգասընա մէնուզ գապինէթինը թէրքը մէսուբիյէթ իթմէսի էսպաբը մուճիպ սինի իլզահ ու պէյան իթմիշ, վէ օ զէման վէլիհահա բրէնին թարիխ ու թէրպիյէսի հագդրնատա գրալ Մելան իլէ գրալիցա նաթալի արասընատա ազտ օլունան սուրէթը թէսվիյէի վէ օ միւնասէպէթլէ Մ. Կառաչանին թարաֆրնատան գրալ վէ գրալիցայա կէօնտէրիլէն մէքթուպլարը սուրէթլերինի նէշը էլէմիշ տրը։

Բօմա 22 դեկտ.

Մէճլիսը մէպուսան՝ Թիճարէթ ահանամէյերինին լազմընա տաթիր օլան թէքլիֆնամէյին միւպահասասընա տեվամ իթմիշ տրը։ Պու միւնասէպէթլէ Մ. Գրիսբի՝ քէնտիսինին սերպէսթիի միւպատէլէ (ազատ փոխանակութիւն) թարաֆատը օլարզրը, վէ պազը իսլահաթը գապուլ վէ թէրվիճ իտէն ահանամէյերէն հիչ պիր վազրթ վազ կէչմէմէք բէք էհէմմ իտուկինի պէյան իթմիշլեր։

Միւշարէեյ՝ Աւսթրիա իլէ օլան թիճարէթի ահանամէսինի պիր ուէնէ տաճա թէմտիտ իթմէք իւզրէ վէնենատա պազը թէչէպպիւսաթատ պուլունմըշ օլաղընընան, եարընը պիր իթիլաֆնամէ իմզալանաճաղը միւհիթէմիլ օլատուղը կիպի, կէօսրիւք մէսէլէսինին թէպգիրի իչուն տախի պիր գօմիսիօն նատագ օլընճագմըշ։ Մ. Գրիսբի՝ հիւքիմէթին պէտնաթը նազարը տիրգարատա ալընարագ մէսէլէյին Մէճլիսը մէպուսանատա թահթը միւգաքէրէյէ ալընմասընը գագուլ իթմիշ օլմազլա, սոլ թարաֆրն ֆրգասի միւնթէհասը տախի տախի օլարագ մէպուսանրն պիր էքսէրիյէթը ազիմէսի թարաֆրնատան պու ֆիքրէ մուսաֆագաթ օլընմըշտրը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ս. Էջմիածինէն Վեհ. Տ. Մակար Արբագան Կաթողիկոս հաղրէթլէրի՝ պու քէրրէ Բաթրիգխանէյէ պիր թէլէգրաֆ քէշիտ իտէրէք, քէնտի իսմինէ միւատարգի եէվմը մախսուս միւնասէպէթիյլէ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հաղրէթլէրինին թէզրիքէթը իհմիրատքարանէսինէն օլալը պէտնը թէշէքքիւր իթմիշ, վէ «Բաթրիգ» իսպայատ սրընատան օլալը պէյանը մէմնունի յէթ էյլէմիշ տրը։

— —

Էջմէնի Գաթօլիք Բաթրիգ վէ Կաթողիկոսը Ռիմ պէթլու Ազարեան էֆէնտի հաղրէթլէրի՝ բէֆագաթը ատա վէքիլ Ալանեան սէմահէթլու Կարապետ Եպիսկոպոս իլէ Բաթրիգխանէ գարու քէհեասը Ազճեան ֆաղ Մկրտիչ վարդապետ վէ Տօքթ. Նուրիճան էֆ. պուլընարգլարը հալատ տուն սաաթ 8ոէ Բաթրիգխանէյէ կիտէրէք, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հաղրէթլէրինի զիյարէթ իթմիշ, վէ եարը սաաթ գատար միւլազաթատա պուլընմըշ տրը։

Տէրսատէթ Պատրէթ Ազճի հուգուգ մահքէմէսի ազարընատա Գարտինկեան իդդ. Մեկնոն էֆ. տուն Բաթրիգխանէյէ ազիմէթլէ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հաղրէթլէրինին եէնիճէն մէմուրիյէթինի տէրէօհատ իթմէսինէն օլալը բէամը թէպրիքի իրճա իթմիշ տրը։

Քաղ. ժողով եարը սաաթ 6ում. չուգատա Գալաթա Խորհրդարանը ատ ազը իճթիմատ տավէթ օլընմըշ տրը։

Էջմէնի Գաթօլիք միւթէհայիզանընատան վէ ատանը քիրատէն Տիւդեան Միհրան պէյին պիր զէմանատան պերու միւպարէյա օլարագ խասրագ ուրեհայագ օլամատրագ պու քէրրէ վէֆատ իթմիկի՝ մաթթէսէսիֆ իսթիխապ օլընմըշ տրը։

ԱԶԳ

Մայր եկեղեցու Լուսաւորչեան ազկանց վարժարանի համար կը խնդրուի փոքր և հմուտ դասախրատկուհի մը որ ըստ բաւականին տեղեակ ըլլայ նաեւ Հայերէն և Ֆրանսերէն լեզուներու և ձեռագործութեան։

Փափաքողք պէտք է դիմեն առ Տնօրէն Մայր վարժարանի։

1890 դեկտ. 10 (Դիտ.)

ԱԶԳ

Փոքր ուսուցիչ մը պատրաստ է մայրաքաղաքիս մէջ այցելութեամբ հայերէն և Գ. դասարան լեզուաց ուսուցչութիւն յանձն առնուլ։ Պէտք ունեցողները կը հրաւիրուին լրագրիս Տնօրէնութենէն պէտք եղած տեղեկութիւնը ստանալ։

5—5

ՊԱՆԴԸ ՕՍՄԱՆԻ

Օսմանը Պանգասընն Գալաթա վէ Սթամպոլ իսարէխանէյէրի՝ ալաֆր. Ս. Մնունդ եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ եօնիւմիւզտէքի բէնճէնպիհ կիւնիւ գարալը պուլունաճագլար տրը։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Գրէտի Լիօնէ պանգասը՝ քէղալաֆը. Ս. Մնունդ եօրթուսը սէպէպի իլէ եօնիւմիւզտէքի բէնճէնպիհ կիւնիւ գարալը օլաճագ տրը։

ՄԸՍԸՐ ԲԷՖԹԻԷԼՍԻ

Տէվլէթը Սվլէ Խոմիկէթը Մըսըրկէ պէյնինէ մուամէլաթը բուսուսմկէ հագդընա պիր մէգալէ տիր։

Տէֆթալէ պէյան օլընտըղը իւզրէ, բէֆթիլէնին՝ Եանի մէսալիքը Շահանէնէ բէսմը կէօմրիւկի իսթիֆա օլընտրգտան սոնրա Մըսըրա, վէ եախոտ բէսմը կէօմրիւկիւ Մըսըրտա ախղ ու իսթիֆա օլունտրգտան սոնրա մէսալիքը Շահանէյէ իրսալ օլունան էմթաա հագդընտաքի մուաֆիկէթը բուսուսիէնին իլլաբը հագդընտա հիւքիւմէթը Սէնիրէ իլէ հիւքիւմէթը Խրտիվիէ պէյնինէ պիր սուրէթը Թեվֆիկ ադա օլունմըշ տըր։

Գունտան ադաէմ պէյան օլունտըղը վէճհէլէ, իշպու սուրէթը Թեվֆիկէնին ադաբ իլէ վերկի իսթիգրադը Նամը վերիլէն Մըսըրը 4 իսթիգրադպաբը Թահվիլի պէյնինէ պիր տերէճէ միւնասեպէթ վար իսէ տէ, իշպու մուամէլէի մալիէ հագդընա չիմպիլէ գատար պիր կէօնտ մալիւմաթը գաթիլ վէ սարիհա իսթիհսալ օլունամադըղընտան, շիմարիկը բէֆթիլէնին իլղարնա տաբը օլան սուրէթը Թեվֆիկէնին նէշրի իլէ էքթիֆա օլընը։

Տէրսատէթաէ Թանղիմ օլունբզ դա իրատէի Սէնիրէ Թասոիդ պուլ[illegible] սուրէթը մէգալիւրէ պէրվէճհը աթի տիր։

Կէօմրիւք բուսուսընը իսթիֆաընճա Բուսուսմաթ Եմանէթի իլէ Մըսըր Բուսուսմաթ իրատէսի պէյնինէ սրդ սրդ վուգուա կէլմէքէ օլան միպաէնէթ վէ իսթիֆա պիր նիհայէթ վերմէք լազմ օլմադընա, վէ ահանամէլէր ահգեամընա իրատը խալել իթմէքսիզին կէօմրիւք բուսուսընը մահալը ադաբ օլան մէմլէքէթէ ախղ ու իսթիֆասը ուսուլինի եսաս իթթիհատ իսէրէք Թարաֆէյնին վարիսաթընը մուհաֆազա վէ Թէէմին իթմէք՝ Բուսուսմաթ Եմանէթի իլէ Մըսըր Բուսուսմաթ իրատէսինին մենաֆիի իգթիզասընտան գուլունմասընա մէպնի, իշպու ուսուլի Թասոիդ իսէն իրատէի Սէնիրէի հագդընը Բասիշահի իգթիդասընճա խուսուսաթը աթի յէլէ դարը վերիլմիշ տիր։

1 մադդէ.—Մէմլէքը Շահանէնին տիկէր պիր գրսմընա իրսալ օլունմայ իւզրէ Մըսըրտան, վէ Մըսըրա կէնտէրիլմէք իւզրէ մէմլէքը Շահանէնին տիկէր պիր գրսմընտան իխրաճ օլունան մէմլէքը էճնէպիյէ մամուլաթընտան էմթաա իշիւն սապրգը միսիլու կէօմրիւք բէսմինին իսթիֆա օլունտրգընը միւպէյլին մէճճանէն պիր բէֆթիլէ իթա օլունաճագ տըր։

Էմթաաի մէզքիւրէնին՝ բէֆթիլէտէ պէյան օլունան մահալէ վիւրուռնտա, մահալի կէօմրիւք իսարէսի՝ կէրէք Մըսըրտա վէ կէրէք մէմլէքը Շահանէնին ադամը սարիբէսինէ մերի օլան ուսուլ մուճիպինճէ իսթիֆասը իգթիդա խէն կէօմրիւք բէսմինին մզդտարընը թալին իսէճէք տիր։

Գու մադէտէ մէգանի կէօմրիւք իտարէսի՝ էմթաանէն գրյմէթի իւզէրինէն բէսմը կէօմրիւկի իսթիֆա օլընտրգտան սոնրա Մըսըրա, վէ եախոտ բէսմը կէօմրիւկիւ Մըսըրտա ախղ ու իսթիֆա օլունտրգտան սոնրա իսկէլէտ կէօմրիւքէն չըգարըլտըղը կիւնէքի գրյմէթինի թալին իսէճէք, վէ եախոտ էմթաա՝ թարիֆայա թապի իսէ, էմթաանէն ը նրֆրընը թալին վէ թարիֆատա միւն տերիճ ռուսումը մուայյենէյի թաթպիգ էյլէյճէք տիր։ Մէվրէտին (էմթաանէն վիւրուտ իթտիկի մահալին) կէօմրիւք իտարէսի թարաֆընտան իսթիֆա օլընը, բէֆթիլէյտէ դիքը օլընան կէօմրիւք բէսմինտէն ֆազլա օլտըղը հալտէ, մէվրէտ կէօմրիւք իտարէսի՝ իշպու ֆազլայը քէնտի հիսապընա ախղ ու իսթիֆա իսէճէք տիր։

Գիլաքիս մէվրէտ կէօմրիւք իտարէսի թարաֆընտան իսթիֆա օլունճագ իտեալաթ բէսմի՝ մահբէճ (էմթաանէն խուրուճ իթտիկի մահալ) կէօմրիւք իտարէսինճէ իսթիֆա օլունան բէսմտէն առն օլտըղը հալտէ իտարէի մէզքիւրէ՝ էմթաա սահիպլէրինէ պիր կէօնտ բէտաբ ռուսումա (կէօմրիւք բէսմինի կէրի վերմէյէ) մէճբուր օլմայաճագ տըր։

2 մադդէ.—Մատաէի ռաղբդատա պէյան օլունճագ էճրէ. իթա օլունան բէֆթիլէրէ՝ հէր իքի իտարէ թարաֆընտան մահսուլաթը արզիէ վէ եա սէնամէյէսինէ օլարագ գարատան վէ եախոտ տէնիզտէն տիկէր թարաֆքէն պիր շէհր վէ եախոտ իսքէլէսինէ Նազլ օլունճագ էմթաա՝ սարֆ օլունճագդըր մէվզէքէմտէ պունտան սոնրա կէօմրիւք բէսմինէ թապի օլաճագլար տըր։

Ռուսումը մէզքիւրէ թարաֆէնտէն պիրի մէմլէքինտէ էճնէպի մամուլաթընտան էմթաա միմամիլէ հագդընա թաթպիգ օլունան միւսաիա ուսուլ մուճիպինճէ իսթիֆա օլունճագ, եանի էճնէպի մալի օլան էմթաա միմամիլէ թախմինէ թապի իսէ, էմթաա մէզքիւրէ թախմինէ թապի օլարագ գրյմէթի իւզէրինէն իսթիֆա բէսմ օլունճագ, վէ եախոտ էճնէպի մալի օլան էմթաա միմամիլէ՝ թարիֆայա թապի իսէ, էմթաա մէզքիւրէտէն տախի թարիֆա մուճիպինճէ բէսմ ալընճագ տըր։

Մուահէտաթը ճէտիտէի թիճճարիէնին մէվզրի իճրայէ վաղ օլունճագը ղէմանա գատար կէրէք Մըսըրտա վէ կէրէք մէմլէքը Շահանէնին ադամը սարիբէսինէ էմթաանէն գրյմէթի իւզէրինէն իսթիֆա օլունճագ կէօմրիւք բէսմի 100տէ 8 օլաճագ տըր։

Եէրլի էմթաա իշիւն մինել գատիմ իթա օլունմադտա օլան բէֆթիլէրէ եէրինէ իրսալ օլունան էմթաանէն մահալը նէշէթինի վէ հիւվիէթինի (իսկուլթիւնը) թալին իշիւն մալիւմաթը միֆիտէյի հավի իլմուխապէրլէր թթա օլունճագ տըր։

4 մադդէ.—Մըսըր մահսուլաթը արզիէ վէ եա սէնամէյէսի օլարագ մէմլէքը Շահանէնին ադամը սարիբէսինէ, վէ եախոտ մէմլէքը Շահանէ մահսուլաթը արզիէ վէ եա սէնամէյէսի օլարագ Մըսըրա իրսալ օլունան էմթաա՝ իրիրաճաթ բէսմինէ թապի օլմայաճագ տըր։

5 մադդէ.— Իշպու սուրէթը թէսվիյէտէ միւնտէրիճ ահքեամ՝ հէր հանկը չէբիլտէ օլուր իսէ օլսուն, տուխան վէ թէնպէքի վէ թուզ վէ եախոտ նաթրան վէ խաշխաշ վէ պարուլթ վէ ալեաթը գաթիէ վէ եա հարպիէ վէ եախոտ սաիր հէր կէօնա եէրեաի մէմնուա, վէ եախոտ Մըսըրտա վէ եա մէմլէքը Շահանէնին ադամը սարիբէսինէ պիր ուսուլը մախսուսէյէ թապի օլան էմթաա հագդընտա թաթպիգ օլունմայաճագ տըր։

6 մադդէ.—Հէր իքի իտարէ թարաֆընտան մրթիթֆիդէն պիր նիզամնամէի մախսուս թէրթիպ օլունաճագ, վէ նիզամնամէի մէզքիւրտէ էճնէպի մալի օլան էմթաա իշիւն ընֆթիլէրէրին սուրէթը իթասը վէ պունլարընը նէ շէրաիթ իլէ գապուլ օլունապիլճէյի վէ հիսապը ճարբինին թէէսիսի իշիւն թուրմուլաճագ տեֆթիրլէրին նիւմունէսի վէ պունլարընը նէ եոլտա թուրմուլաճագը թապին օլունաճագ տըր։

7մադդէ.—Իշպու սուրէթը թէսվիյէնին ահքեամը ֆի 1 թըշրինը էվվէլ (հոկտեմբեր) 1890 թարիխնէն ամէն իթթիպաբէն մէվզրի իճրայէ վաղ օլունաճագ տըր։ Մահէղա Մըսըր վէ եախոտ մէմլէքը Շահանէնին ադամը սարիբէսի ընմանլարընա վարիա օլաճագ էմթաայա կէլինճէ, ահքեամը մէզքիւրէ եալնըզ 1 թըշրինը էվվէլ 1890 թարիխնէն իթթիպարէն իթա օլունմըշ ընֆթիլէ վէ եախոտ իլտուխապէրլէր իլէ պէրապէր իրսալ օլունան էմթաա հագդընտա իճրա օլունաճագ տըր։

8 մադդէ.— Իշպու սուրէթը թէսվիյէյէ մուղալիը ահքեամը ճիւմլէսի միւնֆէսիխ տիր։

ՄԸՍԸՐ

Ալաֆը. դեկտեմբերին 22ինճի տիւնքի բաղար էրթէսի ադշամը Մըսըր Խրտիվ հաղրէմլէրի՝ Ապտին սէրալընտա խուսուսի պիր պալ վերէրէք, տավէմլիլէր 1000 քիշի գատար օլաճագմըշ։

* * *

Մալիւմ տիր քի, Մըսըրտա Մըսըրլը Գըզթի Խրխթիանլարտան ասաքիրը Նիզամիէ ալընը։ Գու քէրրէ վաղ օլունան եէնի պիր ուսուլտէ, պու Խրխթիանլարտան ալընճագ նէֆէրաթտան եվվէլճէ ուլումը տինիէի Խրխթիանիէ իլէ իշիթիալ իտեէր՝ թալեպէի ուլումը տինիէ նամը իլէ հարպիէ նէզարէ թի թարաֆընտան թալին օլունաճագ միսէլիզլեր վասէթաը իլէ իմթիհան իտիլիպ ասքերէ ալընմայաճագլար տըր։

* * *

Ռուսիա վէլիհանը կրանաիւգ Նիգոլա՝ Մըսըրտա իգամէթինէն վէ վագը օլան իհթիրամաթ ու թաազիմաթը ֆէվգէլատէտէն բէք զիյատ հազդ իթմիշ օլտուղընտան, օրատան հինտիսթանա հարբէթթ իթմէզտէն էվվէլ, 1894 սէնէսի դեշ մէվսիմինտէ Երնէկէլիպ իքի այ գատար Դահիրէտէ իգամէթ իթմէկէ պէյանը իւմիտ էյլէմիշ տիր։

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ ԻՄՊԱՏՈՐԸ

Նիւ-Եորգ բիացասընտա հիւքմֆերմա օլան պուհրան՝ հէնուզ պէր թարաֆ օլմամըշ կիպի հըսս օլունը-յօր։

Ֆիլհագիգա Նիւ-Յորգտան ալընան սոն խապէրլերէ անլայըլարընա կէօրէ, Էնիտէն պիր թագըմ իֆլասլար վուգու պուլմուշ տըր։

Գու տէֆա վուգու պուլան իֆլասլարը էն միհիմմի՝ մէրքէզը իտարէսի Եէնի Օրլեանտա օլան վէ բանգուգ թիճարէթի իլէ իշթիգալ իտէն Մ. Մայեր վէ շիրքէթասը տրը։ Գու շիրքէթին մուամէլաթը բէր ճէսիմ օլուպ, ալաճագը 3 միլեոն տոլար վէ վերեճէյի 2 պուչուգ միլեոն տոլար թախմին օլընը-յօր։ Պիր մզդտար զարէրեալէ մէզքիւր շիրքէթ՝ նամուսքեարանէ պիր սուրէթմէ թէսվիյէի հիսապա մուվաֆֆիգ օլապիլիր։

«Սէյֆ էնտ Լոգ դրմբէնի» նամ թիճարէթ էվվինի թաթիր թէէսիյաթ իթմէսինէն տոլալը Զիկագո բիացասը տախի պուհրան իշիւռտ տիր։

Սան-Ֆրանչէսգո, Սէն Լուի վէ Ֆիլատէլֆիատա 5 թիճարէթ էվի իլէ Բանսիլվանիատա պուլունան Մէտավիլտ մուգիմ Մ. Մաթէր վէ զումբանեասընն տախի թաթիր թէէտիրաթ էլէէտիկի խապէր վերիլիօր։

Ուսուլը հըմայէ թարիֆասը հէյէթը իթթիհատիէսի բէխի պուլունան, վէ զայէթ ճէսիմ պիր չուհա ֆապրիգասը իշլէմմէքտէ օլան Մ. Ամատօվնը տախի թաթիր թէէտիրաթ էլէէտիկի իշար օլունը-յօր։

ՀԱՎԱՏԻԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԴԸՑԷ

—

Սրպիա բէէսը վիքէլասը Մ. Կրուրի՝ գրալ Միլանը ադամէճէ Թէքլիֆ իթմիշ օլտըղը սուրէթը Թէսվիյէյի գապուլ իթմէսինի արիրէն գրալիցա Նաթալիէ Թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Իշպու սուրէթը Թէսվիյէ՝ մէմլէքը էճնէպիյէտէ իգամէթ խուսուսընտան իրսալ օլունան Ալեքսանտրա Իսմիթ ադամը իսթանբուլտա գատարը 15 կիւն Գելիբոտա կիտերէք սէրայտա գրալիցալարա մախսուս իհթիրամաթ ու թաազիմաթլա գապուլ վէ մուամէլէ օլընմադտան իպարէթտիր։

Գրալիցա Նաթալիէնին մայէթի զէվաթը արասընտա բիվայէթ օլընտըղընա կէօրէ, միւշարէյէհա՝ Սրբզ էհալիսինէ խիթապէն պիր պէյաննամէ նէշր իտուպ, հէյէթը նիյապէթ իլէ հէյէթը վիքէլանը Թավը ու հարբէթթի ալեյհինտէ պէյանը ըէյ իթմէսինի էհալիի մէրգումէտէն Թալեպ իթմէյէ սուրէթը գաթիլտէ գարար վերմիշ տիր։ Մ. Կառաչանին իլէ ժենէրալ հօրվաթովիչ վէ ժենէրալ Լէչիանին՝ չօճուգ գրալ Ալեքսանտրընը ադըլ պալիդ օլմասընա պէքլէյիպ ֆէմանա գատար սապը ու թահամմիլ իթմէսինի գրալիցա Նաթալիէ միլթէմատիէն նատիհաթ խիյօրլար։

—

Իթալիա Մէճլիսը մէպուսանընն տիվանխանէլերինտէ հէր իքիսի տէ վիքէլիի հազրէ թարաֆտարընտան պուլունան Սոնինօ վէ Ինտելլի նամ մէպուսլար՝ պիրպիրիլէ տեօրիշէրէք չէմսիրէլերիլէ եէքթիկերինի տարպ իթմիշլեր տիր։ Բէզալիք Իթալիա բասթա նազիրը Մ. Լագտավա իլէ մէպուսանտէն տի Գրեկանճա՝ Մ. Լագտավա չօգ քիչիր ու հագարէթ իթմիշ, բասթա նազիրը տա մէպուսըն բուպալարընը երրթմշ տըր։

—

Ահվալը սեմավիյէլ վուգուֆ վէ մալիւաթը թամմէսի իլէ մէշհուր օլան Տոն Մանուել Լաբիսէրա նամ բասիրը (ասսեդադէ) սէշհուր՝ դեկտեմբերին նիհայէթինտէ էվրբա զրմասընտա չիտաէթի ֆուրթունալարը վագը օլուպ, բէք չոգ չալարը թաշանդընը վէ ֆուրթունանը մերքէզի՝ Շըմալի Ամերիգատա պուլունուպ, օրատան էվրբայա կէլեճէյինի վէ ուզագ ատիպլերտէ սեյր ու սեյահաթ խանսէֆին իշիւն Թէհլիքէ սէլհուզ օլուղընը խապէր վերմիշ տիր։

—

Գրբմրն Թիրնովա քէօյինտէ էլան 120շէր եաշընտա իքի բիր իթթիֆաք գուլիկար պուլընըպ, պունլարտան պիրի քէնտի պաղչէ վէ չիֆթլիկինտէ հէնուզ քէնտիսի չալշընը իմիշ։

—

Ամվալը գտա մուգիմ իթալիա գանոլոս մէմուրը Մ. Զամպոնի՝ տիրէն իթալիա խարիճիյէ նէզարէթինէ պիր բարբրթօ իրսալ իտերէք, իթալիա իլէ Անատոլու լիմանլարը արասընտա թիճարէթէ կէրմիյէթ վերմէք միւնասիպ օլաճաղընը վէ քէնտի էֆքարընճա թիճարէթը մէզքիւրէնին իլերիսի բէք բարլագ օլաճաղընը սարլ ու իշար իթմիշ տիր։

Իշպու բարբրթօ՝ զրաթ նազրընա հէվալէ իսթիմիշ օլարգընտան, նազրը միշարէյէյ՝ Իզմիր, Ամվալը վէ Գրուսա չէհիրլերինտէ իթալիա էմթաա վէ մահսուլաթընա մախսուս տեբզիթօլար թէէսիսինէ մէզունիյէթ վերմիշ տիր։ Իշպու տեբզիլար՝ Անատոլու թիճարէթի հագդընտա իթաթ մալիւմաթ խաճեքլէր, տոզրուտան տոզրուտա մահալինտէ եէրլի էմթաա վէ մահսուլ-

---

(143)

ՁԻՎԱՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ՁԻՎԱՃԷ

ԹԻՒԷԼԻՏԻ

ԷՄԻԼ ԲԻՏՈՊՈՒՐԻՆ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

«Մատֆիէի, Ալլահ բաղի օլսուն Թատոպէլ Վալանթինէ քի էն էվվէլ օխթրընա կէլիպ տէ սէնի տուրտուրթաը։

Ճէյմս.—Ա՛հ, վալիտէհիկի, սէվգիւրիւ վալիտէհիկի, ոճվ էթ։

Լէոնթին.— Գաշընը կէօյսիւմբեն իւզրինէ գօյ։ Եվվէթ, պէօյլէ . . . Զօճուգլընտան սէնի պէօյլէ գուճաղընա ալըպ սալար իսիմ։

Ճէյմս.— Ելմասբարէ սէվգիւրլու վալիտէհիկի, սէնի սէվմէմէք գապրէ մի։

Լէոնթին.— Եվվէթ, եվվէթ, սէվ պէնի վէ կէօզ եաշլարընը գուճաղընա տէօք.—տէյէրէք օղունէն կէօզ եաշլարընը ուսուլճաճդ մէնտիլի իլէ սիլիօր իտի։

Իւսթէրիճամէ կիւնէշ՝ բուի սէմատէ բարբլ բարբլ բարլայօր իտի։

Սյագլարընը ալթընտա ըրմաղընա սույը գամբշընգալար արասընտա չաղլայօր իտի։

Նարբագլար՝ պատի էզատան սալընարագ ֆբսբլատայօրլար իտի։

Էօթլէյէն գուշը՝ քէնտի եուվասընը եանընտա գօնմուշ օլտըղը հալտէ, մուհապէթը մատէրանէնին ադամէթ վէ ուլուվվիյէթինի թէղանի իտիյօր իտի։

Մ. վէ մատամ Լբվասէօր՝ պիր ազ ուզագտա տուրմուշլար վէ պիր թօր աղամ-

---

ԱՐԴԱՍԸՆԱ ԿԻՂԷՆՄԻՇԼԷՐ ԻՏԻ։

Մէրգուման՝ Խարբագլարընն արա եէրինէն պագբյօրլար իտի։ Հանրի տէ Մէլանի գատար տիշարը ըրդգաթ օլմուշ իտի։

Մէլանի՝ էլնի գօճասընը գալը իւղերինէ տայթարագ.—Գագ, Հանրի, պագ գատան նատրլ տանը գուճաղլայօր։ տրթբզ պու գատընը քիմ օլտըղը բէք պէսի տիր, վալիտէի օլտըղընտա հիչ շիւպհէ եօգ տըր։

Հանրի.— Եվվէթ, պու գատան՝ շիւպհէսիզ Ճէյմս Լինգօլնը վալիտէի տիր։

Մամաֆիհի անա օղուլ ալագա գալագտըլար։

Մատամ Լինգօլ՝ Ճէյմսը գօլընտան թութարագ.—Կէլ, էվվատըմ, ճէյէրբարէմ, կէլ Թրուլյա ավէթ իտէլիմ. կէճէ օրատա պիր օթէլատէ գալըրըզ վէ եատրըն բահաթը էյիճէ եէրինտէ օլուր իսէ Թրէնէ ըաքիգ օլուզ Բարիզտէ էվիմիզ կիտէրիզ։

Տէլիգանը հիչ գարը տուրմայըզ վալիտէսինէ իթատ իթտիկինտէն, անա օղուլ եէրմի տագիգա տիրմէքտիրն տրապանը եանընա վարտըլար։ Լէոնթին՝ էվվէլա օպլունը տրապտյա պենտիրտի. սոնրա տա քէնտիսի գալգըզ անը եանընտա օթուրտը։

Ադրապանը՝ պու իշլէրտէն հիչ պիր շէյ ոնլամայըզ քէնտի քէնտինէ սէօյլէնէ. ըէք արապանը գարուսը գարատընը վէ սանտալեասընա ատթլատը։

Գէօյլէճէ տրապտ՝ հարբէքէթ իտէրկ, ճատտէնին իւզերինտէ Թօզը տիմանա գտթմադտա պաշլատը։

Մ. վէ մատամ Լբվասէօր՝ կէզնմէլէրինէ տէվամ իտէրէք քէյֆ տօղրու կէլիյօրլար իտի։

Վալանթինէն ասըլ վալիտէսի մատամ Մէլանի Լբվասէօր՝ մահգուն վէ տիշինճէլի պիր հալտէ պուլընըյօր իտի. գօճասընա տէտի քի,

—Հանրի, մատամ տը Գարմէյլ իւլ գրգըմընը նէրէյէ կիթտիքլէրինի մութլատա անլատալըյը. էկէր հաֆթա պաշընա գատար Մէգօն-Գլանչա ավտէթ իթմէզլէր իսէ, պիզ կիտիպ քէնտիլէրինի պուլալը, զիրա պէնվալան Թինի կէօրմէքսիզին ալունան զիյատ տուրատամ։

Հանրի.— Գիր գաշ կիւն պէքլէյէլիմ, Մէլանի, պագալը նէ չընգար։

Մէլանի.— Հանրի, իշին իշինտէ պիր պէտապախթլըգ վար։

Հանրի.— Ճէյմս Լինգօլնը մէէյուսիլիթի էյի պիր նիշանէ տէյիլ տիր։

Մէլանի.—Սէն նէ՞ ուսարընը քի օլսուն։

Հանրի.— Գէնճ, Մ. տը Գարմէյլ՝ Վալանթին իլէ Ճէյմսը իգտիմանընա էվվէլճէ մուվաֆագաթ իթմիշ իքէն, մուախխէրէն պիրտէն պիրէ Ֆիքրինի տէյիշմիշ տիր։ Տէլիգանլընը պու կիւն սալֆիյէյէ կէլէճէկինի պիլմիյինէն, Ճէյմս՝ Վալանթինի բասթ կէլիպ կէօրէմմէք իշիւն Մ. տը Գարմէյլ՝ գըզը տիւնէն սալմըշ տըր։

Մէլանի.— Մ. տը Գարմէյլին՝ կէնճ միհմանխէ՝ Վալանթին իլէ էվվէնճէյէճէկինի գաթիէն սէօյլէմիշ օլտըղը շիւպհէսիզ տիր։ Իշթէ պունըն իշիւն տէլիգանլը՝ տէլի կիպի ըրմազա գէշյյօր իտի։ Շիւպհէ եօգ տըր քի, Թէլիֆը նէֆսիթթիմէք նէյէթինտէ իտի, վէ էկէր վալիտէի օլմասա . . . զավ՛լը տէլիգանլը։

«Հանրի, Մ. տը Գարմէյլին նէ ֆիքր իլէ պէօյլէ եարտըղընը պիլմէմ, լաքին պու մուամէլէսինէ պէյէնմէյիպ թագպիհ իտէրիմ։

Հանրի.— Լաքին հագդը վար, Մէլանի. . . .

Մէլանի՝ գօճասընը սէօզիւնի քէսէրէք.— Նէ կէօնա հագդը օլտըղընը պիլմէմ, լաքին զանընմա կէօրէ էկէր Վալանթին՝ Ճէյմստան սէվիլիպի գատար քէնտիսի տէ անը սէվէր իսէ, ոէվկիւլիւ գըզճըղաղ բէք զիյատ մուզտարըզ օլաճագ տըր։ Գէն իսէ պէօյլէ իսթէմէմ. . . Ֆայր, իսթէմէմ քի գըզը՞մ պէտապախթ օլսուն։

«Մ. տը Գարմէյլին հագդը օլուպ օլմատըղընը պիլմէմ, լաքին պիլճէյիմ, անլայաճաղըմ։ Էկէր Վալանթինին եանտագլարը իւզերինտէ կէօզ եաշլարը կէօրճէկ օլուր իսէմ, պունա սէպէպ օլանը ֆէնա իտէճէյիմ, պու իշ օնա չօգ պահալը-յա օթուրաճագ տըր։ Մագընընը՞զ, միւսիւ տը Գարմէյլ, սագընընը՞զ։»

* * *

Ադրապանը՝ մատամ Լինգօլնան ալտըղը էմր մուճիպինճէ եօլճուլարընը ՕԹԷԼ տը Ֆրանսա կէօթիւրտիւ։

Ճէյմս՝ վալիտէսինին եաբարընընա հիչ թընժայըզ, չօճուգ կիպի պրագբյօր իտի քի՝, նասըլ իսթէրսէ անասը էյլի եաբսըն։

Մատամ Լինգօլ՝ օթէլտէ, արալարընընա եէքթիկերէ կիտիլիր պիր գաբու պուլընան իլի օտա թուրթտը վէ տէրհալ եէրլէշիպ թատամ ըսմարլատը։

Ճէյմս՝ պիր գանաբէ իւզերինէ երգրլարագ վէ պաշընը իլի էլերինին ա. բասընտա ալարագ, զավալը տէլի՝գանլը՝ քէսէրտամդ տիւշիճինճէլերինէ տալմագտա իտի։

Վալիտէ՝ մէրգուտրն եանընտա օթուրտու վէ պաշընը թուրթարագ մէրգուտը տիք տուրմադը զարտատը, վէ տէտի քի,

—Ճէյմս. ալի օյլէ տալբգ տուրմա, սուս տուրբուրան պէն գօրգարըմ. լա. գբրտը էմ, սէօյլէ նէ՞ իսթէրսին, սէօյլէ տիյօրըմ։

(Ճէլոգ)

լաթ սաթբն ալաճաղլար վէ էմթա-սի մէզքիւրէյի Թալդ, քիւքիւրա, շամառ, քիրլիթ, բամուդ տո-գումալարը, իր վէ չիթթճի ալէաթ ու էսէվմաթը կիպի Խթալիա էմմաա վէ մահսուլաթբէյլա միւպատէլէ ի-ռէճէքլէր տիր։

ՐԷՍՄԻ

Գիլ իճարէթէն Թասարրուֆ օլու-նան ադարաթը մէվզուքիւէ (վաղ ադարէթլէրէ) տաիր Թէհատուս իռէճէք տավալարը հիրը բուլէ-Թինտէ, եալնըզ Թասարրուֆ սէ-նէաէնին բուլէթի իլէ իքթիֆա օ-լունմալրզ, իճարէի մուճճէլէնին տախի Թէճէիւէ օլունարզը Թէհագ-գուգ իթմէտիքճէ տեավինին խթի-մա օլունմամաը իչիւն մէհաքիմէ իճրաի Թէպլիղաթ օլունմաը հագ-գընտա էվգաֆը հիմայուն նէգա-բէթը ճէլիլէսինին իչարը իւզէրինէ Շուբաի Տէվլէթ Թանզիմաթ տաի-բէօհնտէն գալէմէ ալընըգ մէճլիսը մահսուսը վիքէլատա գրատի օ-լունան մաղազատա, ճիհէթը Թա-սարրուֆիյէսինէ տաիր պիր կէօնա իթթիբաղ տէրմէյան օլունմայան մու-սագգաֆաթ վէ միւսթաղիլաթը մէվզուքիէյէ միւթէալլիգ Թէհատ-տուս իռէճէք հէր նէվ տեավինին հիրը բուլէթինտէ միւթէասիբբիֆ-նըն Թասարրուֆ սէնէանին իպրագա մէճմուը Թուլթուլմասընտա պիր կէօնա լիւզում ու զարուրէթի օլմա տըղը կիպի, իճարէի միւթէրաքի-մէսինին Թահսիլինէ Թասալուգէն տեավիի վազբանընը Թէհէմմուլ մէվզուքիէյէ միւթէալլիգ Թէհատ-տուս իռէճէք հէր նէվ տեավինին հիրը բուլէթինտէ միւթէասիբբիֆ-նընը Թասարրուֆ սէնէանին իպրագա մէճմուը Թուլթուլմասընտա պիր կէօնա լիւզում ու զարուրէթի օլմա տըղը կիպի, եալնըզ Թասարրուֆ սէ-նէաէնին բուլէթի իլէ իքթիֆա օ-լունմալրզ, իճարէի մուճճէլէնին տախի Թէճէիւէ օլունարզը Թէհագ-գուգ իթմէտիքճէ տեավինին խթի-մա օլունմամաը իչիւն մէհաքիմէ իճրաի Թէպլիղաթ օլունմաը հագ-գընտա էվգաֆը հիմայուն նէգա-բէթը ճէլիլէսինին իչարը իւզէրինէ Շուբաի Տէվլէթ Թանզիմաթ տաի-բէօհնտէն գալէմէ ալընըգ մէճլիսը մահսուսը վիքէլատա գրատի օ-լունան մաղազատա, ճիհէթը Թա-սարրուֆիյէսինէ տաիր պիր կէօնա իթթիբաղ տէրմէյան օլունմայան մու-սագգաֆաթ վէ միւսթաղիլաթը

ՃԵՐՐԱՀ ԻԼԱՆԸ

Հայտարարություն Բաշա ճերրահ մեքենագործարանն պատրաստեցնում է մուխրեճ ճերրահ Գառնիկ էֆենտի՝ 15 սենյակն պարունակող ալայ վի թապուր վի սերքեզ խասթախանելերինտ խթիխտամ օրունը, պուտ տեղա Պաղչե Գարուսը ճատտեսինտ Մերհամեվեան էֆենտինին եճգախանէսի գարյընսրնտա նոմերը 19 մահալը մահասուսընտա հեր նեվ եարալարը, վե գրրդ, չրդրդ վե պուրկուդ, սուրեթը միւքեմմելետ թիմար ի տուպ, մահալը մեգթիւրտե եվրօպանրն սոն սիսթեմ իլե եարբրմրշ հեր նեվ գասրգ պաղարը տախի պուլրը։ Ճումսա կիունլերի սաաթ կտեն 10ա գատար միրաճաաթ ի տեն միհթաճինե տախի մեճճանեն պագրպ ճերիհալարընը թետավի ի տեր։ 15—10

Պէ.յոլլունտա Տօղրու.Եօլսա ինկիլիզ էճգախանէսի նամբյլա մնաբուշ սեֆարեթլեր եճգաճրոք մեշէուր

Ժ. ԳԱՆԹԻԻՔ

ԷՃԶԱ ՏԵՐՕԶԻԹՕՍԸ

Ինչպես էճգա տերօզիթասրնտա, տիշ թապիպլերի իչիւն հեր նեվի ալեաթ ու եաեվաթ վե Լօնտրանրն Աշ է Գուս. Ֆարիդասրնդի եաքմա տիշլերի, լասթիգտեն մնամուշ ալեաթ վե սաիրե, Լօնտրա վե Բարիզին նեֆես վե լոթթի գօգուլուրը, վե նօ. 4 Մարիա Ֆարնտա խալես 0 տը Գօլներ պուլընրպ, բայիթաթի վե վկլայաթը պիշմիմլե եճգանձլորյա տիշ թապիպլերի վե եհալիի միւհթերեմե մեգբիւր եեի տերօզիթօտա եվնտ չէտա սեչկին վե մունթաքամ եմթամա վե սաիրե պուլանգլոր տը։

ՍԱՐԱՖԻՅԻ

ԷՎՐՕՊԱ ԳՈՐՍԱԸ

Լօնտրա 22 դեկտ.

Ինկլ. էհսանը Ինկ. Լիր.	95-86
Օսմ. էհսանը աչքլուը	18-12
» » գաբանտը	18-
» » Սէրի Ա	41-½
» » » Գ	22½
» » » Ս	18-
Օթօման 1871	98-
Օսմանլը Գանգասը	14-12
Բուսա խթիդարը	-
Մըսըր տույ. մութահրաժ	95-¾
» խմթիյազը	101-⅞
Տախրա Սանխյէ Մըսըր	95-
Թրլիյա խթիդարը	101-
Գուլկար խթիդարը	91-
Գամալիօ Բարիզ 3 այ վատ	25-47-40

Բարիզ 22 դեկտ.

Ֆրանս. էահ. 3 % Ֆր.	94-97½
» » 4½ %	104-35
Եգիպ Օսմ. էհսանը աչքլուը	18 45
» » » գաբանտը	18-45
Մէրի Գ.	-
» Ս.	18 4
Բուլգարի չրմինտֆէրի	76 75
Օսմանլը Բէյթիսի էհսանը	325
» Գանգասը	607 50
Իրէտի Լիօնէ	308-25
Գրէտի Ֆոնսիէ	1315-
Գոնթուար տ'էսգոնթ	635-
Գիվիզիլ ագսիոնը	2410
Իգիպտա էհսանը	4 25
Գրաբ Ֆոնտ. մութահրաժ	434 37½
Բ. օրիէ Թուրքի	405
Ռուսական 5 % 1879	476 25
Գամալիօ 3 այ վատ	25-22

Վիէննա 22 դեկտ.

Լօնտրա իւզերինե գ'ալիս	114-70
Բուլգարի չրմինտֆէրի ֆր.	35 80
Օսմանլը Բէյթի աքսիոնը	112-

ԳԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Ցորն. ուս. տիւն ագչ. գաբ.	0 03
» » » էն եուքսէք	20-03
» » » էն ազաղը	20-02
Գաս տապահ աչքլուը գ. ք.	19-39
Բանկիլաթը Օսմանկէ	78-30
» » » էն եուքսէք	78-32
» » » էն ազաղը	78-30
» » » աչքլուը գ.ք	78-32
Դեկ Ա.	41-30
» Գ.	22-30
» Գ.	19 39
Բուլգարի չրմինտֆէրի	76 25
Ագչէ Ֆահգի	9-
Ռէյսար Ղրչ.	45-
Հէվալէսկ »	55-

ԳԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Եգիպտ ժէնէրալ	9-20
Սթամպոլ պանգասը	6 25
Սօսիլեթէ ժէնէրալ	4-38
Ֆրավայ	5-23

ԱԳՋԵԼԵՐԻՆ ՖԻՏԱԹԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրչ.տան	Ղրչ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆարգը	108
Մէճիտիյէ »	100-
Գէնիք »	102-10
Ալթընլըգ »	102-10
Ինկիլիզ Լիրասը	110-18
Ֆրանսզը ալթունը	87-20
Բոլ	80 70
Գրէկից ալթունը	51-05
Գարլսօն գայմէսի	7 91

ԹԱՍԱԻԻՑ ԲԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղբա	-
50) » »	13-
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	12 3
10000) »	-

ԳԱՄԳԻՕ

Լոնտրա	110-1/8
Բարիզ 3 այ վատէլի	22-90

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷԻՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 16)

Իգիսիտե պուլրնան ասաքիրը Շահանէ իչիւն միւպայաս օլունճաղը եվվելճէ իլան գրլրնան երդազը մալիւմէնին քեռանունը եվվելին օն պիրինճի սալը կիւնիւ իհայեսի իճրա գրլրնճաղրնտան, իմ ասրնա թալիպ օլանլարրն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինե կէլմէլերի իլան օլունը։

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷԻՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 17)

Սելանիք ֆրգասրնա մէրպութ Ֆէվքեպլի վե եէնիճէ վե Գալաֆէրիե վե Վօտինա մէվգբինտէքի ասաքիրը Շահանէ իչիւն միւպայասը միւնագասասա օլան երդազը մալիւմէնին իմասրնա թալիպ օլանլարրն վե չէրտիթինի անլամագ իսթէյլեռերին՝ թաբիքեր իլանտեն ի թիպարեն նիհայեթ օն կիւնե գասատ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինե կէլմէլերի իլան օլունը։

10 քեռանունը եվվել 306

3—1

ՇԵՀԷՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանիպը ալիսինտէն.

Էնանֆ թէկթիբիրինե պասրլանգաասմկայա մախսուս օլմագ վե հեր պիր մասրֆը միւթեասհիւտինե սահ օլարագ. ասղրլուտան ասղրլուա մերքէզը եմանեթէ թէսլիմ իսթիլմէգ իւզրե մէվզրի միւնագասայա վաղխիլե իչի ատեա տասկա մաքինասը Օսմանը ալթունը եիւզ զրուշ հիսապը իլե ալեը պին եիւզ ալմըշ զրուշաղ թալիպի էօհտեսինտե օլատուրնան, ֆիյաթը մեգբիւրտեն թենզիլան իհրասը իլե իթալա թալիպ օլանլարը՝ իչպու քեռանունը եվվելին օն իւչիւնճի բէնճէնպիհ կիւնիւնճե գասատ Մեճլիսը էմանեթ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։

8 քեռանունը եվվել 306

Իգմիրատ պուլրնան պանգա չիպեսի թարաֆընտան վերիրմիշ վե Տերսասատեճե պանգասան ասպ օլունմագ իւզրե Իգմիր պիտայիլե մահքեմեսի բիւասեթինտեն կէօնտերիլմիշ օլան 1400 քիսսուր զրուշրգ պիր գրթա չէքին թահսիլատը թարաֆընտան տիչերիլմիշ օլարը թարաֆընտան տիչերիլմիշ վե քէյֆիյէթինե պուրաճա պանգա իլե Իգմիրատ պուլրկան չիպեսի թարաֆընտա մալիւմատ վերիրեբ հիւքմ գալմամրշ վե նեսնեթե սանթիյեսինին կէոնտերիլմէսի ասաթի մահալինե եազրլմրշ օլարընը տան, մեգբիւր չէք հեր բիմ թարաֆընտան պուլընմրշ իսե իլամատը չերիյի Իրան տաիրէսինե թեսլիմ եյլեմէսի իհթիմալ օլունը։

5 քեռանունը եվվել 306

Խիւտավենտիկեար վիլայեթի տախիլինտե Գարա-հիսար գազասընին սենեի հալիյե աչար մալինտեն 15758 շինիք 9 եօլչէք տարը վե 9665 շինիք 1 եօլչէք չավտարը հընթա վե 590 շինիք 8 եօլչէք ռիսմեր վե 17704 շինիք 8 եօլչէք չարի՝ 6 քեռանունը եվվել 306 թարիխինտեն իթիպարեն 15 կիւն միւտտեթլե միւդաֆէյե չէգարրլմրշ օլատուրնան, թալիպ օլանլարրն վե չէրտիթիր խուսուսիյինե մալիւմատ ալմագ իսթէյլեյլերին մահալինե վե եախսա Մալիյե Խազինէի ճելիլէսինտե Աշար վե Բուսամատ խտարեի ուսուսիյինե միւրաճաաթ էյլեմլերի իլան օլունը։

10 քեռանունը եվվել 306

Մրրբրը օղլու Գեորս վե Գօդոս պելեր վերբէսէոինին իդղեթլու Գօլլեան Աւեռիս էֆէ օլան տուլունը մահքիւմլերինին թեսիլիսե իչիւն՝ վերբէսելի մուսամբլէհիւմտեն հաճի Գիլար Անտոն էֆ. զեվճեսի Գիրիճիք հանրմրն միւթեասրբրֆե օլատուղը Դաար գարիյեսինտե Օսման աղա մահալլեսինտե Խալիտ աղա օգաղրնան քեռանն 12 գրթա ատալա միւնգասեմ արաղիսինտեն տերունեսինտե մա միւղթեմելթ պիր գրթա քէօշք վե հասամ վե էշճար վե չիքիֆէյի միւհթեկի վե ճէվանիպր էրպասաբ տիվար իլե մուհաթ 1 նօմէրօլը ատա իլե 2762 ղրրսի աթիդտեն իպարեթ պուլունան 3 նօմէրօլը ատա վե եինե մահալը մէղբիւրտե 4632 ղրրսի աթիդտեն իպարեթ պուլրնան 6 նումերօլը ատա թարիխ իլանտեն իթիպարեն 15 կիւն ասնրա մէվգբի միւզայեսէյ գօնուլաճաղրնան, իշթիրայա թալիպ օլանլարրն վե ատահ զիլատե մալիւմատ ալմագ իսթէյլեյլերին՝ Մահ քեմեթ Թիճարեթի Իճրա տաիրէսինե միւրաճաաթ էյլեմլերի իլան օլունը։

8 քեռանունը եվվել 306

Ժանտարմա իսարէսի իլե Տերսասատեթի ժանտարմա ալայը իչիւն 306 սենեսի քեռանունը եվվելինտեն իմիպարեն պիր սենե զարֆընտա թեճիրա ու թամիր օլունճաղ տեֆթիր վե միւսեվվեսատրն մեսարիֆը թամիրիէսինին մեռեաղասան ալենիյեսի իճրա գրլրճաղը ճիհեթլե մեգբիւր քեռանունը եվվելին 10ընճը կիւնիւնտեն իթիպարեն թալիպլերինին՝ թաթիլը ուսմամի օլան ճուսաա կիւնիւնտեն մասատա հեր կիւն տաիրէսի մերգումլե միւրաճաաթ էյլեմլերի իլան օլունը։

10 քեռանունը եվվել 306

ԽՔՏԱՎԱԾՔ ԱՆԷՔՕՐԱՆՔԸ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսասատեթլե Իսքէնտերիյէ վե Սուրիա պէյնինտէ սուրաթ բօսթասը։

Պալտինէլի գարտանքը թահմթը գամանասքնտա Պէհէրա նամ վապօր 1500 թոնէլատա համուլէսնանտ վե 300 պարկիր գուվվեթինտե օլարագ ալպֆրանկա հոկոմեթերին 24ինեթ չարշենպիհ կիւնիւ էօյլենեն ասնրա ալարք. սահթ կտե Տեբասատեթեն հարաբէթլե ԶԱՆԱԳԴԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վե ԲԻՐԻԵՆԷ օղրարագ բարալ էրթէսի սասպահչլյը 4 պուլուդ կիւնտեն ԻՍԿԵՆՏԵՐԻՅԷՆ մուվասելէթ իսեեճէք տիր։

Իօլճու պէհէյլերի ֆամիլեասա վե կիսիկ կէլմէ ալընճաքտա, Թէհրանը ֆիյաթլա ֆիւուրեթի օլունը։

Վաքտան պիրինճի սընճք ռուֆքա թագը մը, պանեռ օտասը, հէքիմ վե իքամէթճի գասրն վար տը։

Եինե բօսթահ մէգբիւրինին ԻՍԿԵՆՏԵՐԻՅԷ տեն հեր չարշենպիհ սապահընը հարքեթի իտեն Պերիյէթիւ Շամ վապօրյորը ասղրու ԵԱՖԼԱ հարքեթի իտուպ ԻՍԿԵՆՏԵՐԻՅԷՆԷՆ 44 սաաթտա ՊէյՏԻՐԻՖա վասրյ օլուր, վե ԹԱՐԱԼԱՆԻՍ, ՄԷՐԻՆԻ վե ԻՍԿԵՆՏԵՐԻՅԷՆ օղրարագ։

Բօսֆոռ մէգբիւրընդ Գէրմէզը ասենիպէ իշլեյեն վապօրյորը հեր ճուսաա կիւնիւ Պրինգիպ բօսթա չանթասընդն մեսաֆէլերինեն սոնդրա Սուէվշլիյեն հարքեթլե, ձիտատ, Սուաքիմ, Ֆասուս, Հիւսեյաս վե Ասեն իսքելերինե ուղրար։

Եօլճու, մալ վե եմանէթ եիւքլեմէք իսթեյլերը՝ Սթամպոլտա էմին Լօնդոնտ փէօքրիս պուղնաս նեեի Վալիսե խանքտան գումքանեսի մէգբիւրընդ ասենեքանէսինե միւրաճաաթ իթմէյլի տիրլեր։

Իչպու ասենեքանե՝ պէտեի Մըսրընդ պիճիմլի բօսթա իտարէխանէլերինտե թեեսիկ օլունմագ իւզրե բօսթա բօյնցալարը [Մանասա Բօսթ] տախի իթա իտեր։

Հեր ռընգի եօլճու իչիւն Պէյօղլանտա Տօղրու եօլսա 170 նուսմերօյու մանալատ Մ. Մ. Թօմսա Գուգ վե եվլասը ասենեքանեսա միւրաճաաթ օլչան։

ԻՆԿԻԼԻԶ ՎԷ ՖՐԱՆՍԷԶ ԷՄԹԱԱՍԸՆԱ

ՄԱԽՈՍԻՍ ՊԷՕՅԻՒԻՖ ՄԱՂԱԶԱ

ԱՆԹՈՒԱՆ ԳՕԳՕՂԼԱԹՕՍ

Գալաթասա Թիւնէլ օսթաղճէսա Ն՝ 28-30

ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻ ՎԷ ՊԷՕՅԻՒԻՖ ՄԷՂԱՋԱ

Մ. ԱՆԹՈՒԱՆ ԳՕԳՕՂԼԱԹՕՍ գրշ մէվսիմինին թէգարրուպը միւնասէպեթիյէ մաղազալարընը քիւլիյէթլի վե էնվաը շէչիտ էմթաա, մէսէլա՝ թիպէթ, չալ, տէօշէմէ գուռմաշլարը, գաֆթօր չուհա, ֆրիզէ, պլանգէթ, հազրը վե արշընլա ֆանէլա, եուսլը էօրթի, եուսլը չորապ, Ամերիգան պէզլերի, մատամբօշ, գաստրնլարա մանասուս կիւզել գուռմաշլար վե տահա պին Նեվի էմթաա վե էնվաի խալբլար կէթիրթմիշ վե թեատրեք իթմիշ օլարընը միւթեատտտ միւշթերիլերինե իլան իթմէքլի միւթեխիր տիր։

Մ. Անթուան Գօգօղլաթօս՝ միւշթերիլերին տայմաքի կիպի քէնտի մաղազալարընա միւրաճաաթ իտուպ, ալչա վե նէֆիս վե բէգապէթ գապուլ իթմէգ ուէրէէտ էկվէն մալ միւպայա իսանէլքլերինի իւսիս իթմէքտե տիր։

Մ. Անթուան Գօգօղլաթօս՝ միւշթերիլերին տայմաքի կիպի քէնտի մաղազալարընա միւրաճաաթ իտուպ, ալչա վե նէֆիս վե բէգապէթ գապուլ իթմէգ ուէրէէտ էկվէն մալ միւպայա իսանէլքլերինի իւսիս իթմէքտե տիր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԹԻՄ

ՖՐԱՆՍԷԶ

ԲՕՍԹՈՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆԸՆ 1890 ԾՈՒՆՎԱՐ 1ՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱՍԸ

Ազիմէթ վե ավտէթտէ Հավր իսքելէսինէ ուղրատագ իւզրէ Լօնտրա իւէ Գարատէնիզ լիմանլարը արասընտա տօղրուտան տօղրուա իհրահ սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՈԼ

Հէր բաղար Լօնտրատան հարէքէթ իտեր, հէր ճուսաա երթէսի ագշամ ալաֆր։ սաաթ 8տէ Մարսիլեատան հարէքէթլե յունվար կտէն իմիպարէն Շիրա, Իզմիր, Զանագ Գալէ, Սթամպոլ թարիգիլե վե յունվար 11տէն իթիպարէն Շիրա, Զանագ Գալէ, Սթամպոլ թարիգիլե կկտեր։ Իզմիրտե Սուրիա իսթիթը բօսթա վաբօրլարը յտա թէսատիֆ վուգու պուլուր։

Հէր բէնճէնպիհ ագշամ սաաթ կտե Սթամպոլտան Մարսիլիա, հավր վե Լօնտրայա հարէքէթ իտեր։ յունվար 10տան իմիպարէն պիր հաֆթա Զանագ Գալէ, Իզմիր վե Շիրա թարիգիլե, վե յունվար 23տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա տա Զանագ Գալէ վե Շիրա թարիգիլե կիտեր։ Իզմիրտե Սուրիա բօսթա վաբօրլարը յտա թէսատիֆ վուգուպուլուր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլե տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտե պիր բէրբե ճուսաա երթէսի ագշամ Սթամպոլտան հարէքէթ իտեր, վե կերէք ադիմէթտե վե կերէք ավտէթտե Սամսուն, Ֆիրասոն, Թրապիզօն վե Պաթում իսքելէլերինե, վե ֆալը մէճապուրի սուրէթտե իւնեե, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վե Խեպզոլու իսքելէլերինե ուղրար։ Պաթումա վե ըմթամպօլա չարշենպիհ սապահլարը մուվասելէթ իտեր։

ՕՏԷՍԱ

Լօնտրատան վիրուա իտէն բօսթա վաբօրլարը իլե հէր 15 կիւնտե պիր իհրա օլունը։

Սալը սապահ Տերսասատեթտէն հարէքէթ իտեր, վե չարշենպիհ ագշամը Օտէսատան ճուսաա երթէսի ագշամը հարէքէթ իտուպ, բաղար երթէսի սապահը Տերսասատեթէ միւվասելէթ իտեր։

ԹՈՒՆԱ

Հէր 15 կիւնտե պիր բաղար երթէսի կիւնլերի ագշամ Սթամպոլտան հարէքէթ իտուպ, էնանի աղիմէթտե Գուրկաղ, Վարնա, Ֆիսսէթենճէ, Սիւնեե, Կալաց վե Իպրաիլ, վե ճուսաա երթէսի Իպրաիլտէն ավտէթտե Կալաց, Սիւնեե վե Ֆիսսէթենճէյե ուղրար, վե սալը կիւնլերի սապահ Տերսասատեթէ վասրլ օլուր։

Մէսաժրրի Մարիթիմ գումքանեասը՝ Սթամպոլտան Մարսիլիա իւճրէյերինի պէրվեճէը աթի թէնզիլ իթմիշ տիր։ Ինճի մէկգի՝ եէմէքլի 225 ֆր. Ուշագլար՝ եէմէքլի 112½ ֆր. Կիւվէրթե՝ եէմէքսիզ 60 ֆր։

Բէկա Մարսիլիա վե Լիօնտա թէվագգուֆ իտեպիլմէք իւզրե Սթամպուլտան Բարիզե գատար տօղրու պիլեթին ֆիյաթը 250 ֆրանգ տը։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈՏԻ ՕՀԱԲԱԿ)

ՄՈՐԻՒ ՁԱԿԵՆ ՅՈՒՏ ԻՒՂ

ԻԷՖՖԷՔԻԷ ՊԷ ԼՈՒԼ Ի ՍՊԻՏԱԿ

Պատրաստեալ Ճեռամբ ՍԿՈՏԻ և ՊՕՈՒՆԻ, ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չարի ախորժահամ է

Մորիւ ձկան հում իւղի բոլոր յատկութիւններն զաս։

Իրոֆոսֆիդներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խոյլերը

Կը բուժէ հաղը, ցրտառութիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց ճոզածութիւնը

Բժիշկներն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Սթամպոլ ամէնթէսի Համիդ վէ Հիրցել

ՀԱՐԻՒ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻԾ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1809տա թէէսիա

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	10,075,212
1889 սէնէսի հասրլաթը	2,170,755

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

1836տա թէէսիա

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,0030
Իհթիյաթ ագչէսի	3,730,300
1889 սէնէսի հասրլաթը	989,100

Սալիի իւլ պէյան իբի գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վե միւթեսիլ շէրսիթլե խանէ վե էչեա վէ էմմասի թիւճճարիյէ վե սաիրե սիկուրթա խուսլ, գազանրն վուգուքատա ակրագագ պէրմուճիպը մուգավիլէ թազմին խտէրլեր։ Եանկրն ճիհէթինտե թազմնանթ 20,000,000 Ինկ. լիրասը։

ՏԻՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000 Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 120,000

Ինչպես գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վե միւթեսիլ շէրսիթլե կերէք վարօր վե կերէք եէրէն սեֆինէսիլե մէրսուլ էմմասի թիւճճարիյէ, կրուբօ վե նօրի պէտէլի սիկուրթա խտէր։ Մուճասալ մալիւմաթ իչիւն Գալաթասա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանքտա 22 վե 22 միւքէրրեր նումէրօ լարտա մէգբիւր իւչ գումբանեալար ատենթի ԳԱՌՆԻԿ 8 · ՍԵՐՈԲԵԱՆ միւրաճաաթ իթմէլի։

Ա. ԱՆԳՐԸ

ԷՕՄԻԻՐ ՎԷ ԻՏԻԼԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՎԻԷՆՆԱՅԱ 1888Տէ ՄՈՒԼՍԷՍ

	Ֆրք. Սանտ.
Քեֆալէթ ագչէսի 1889 դեկտ. 31աէ	91,706,957·75
1890տա սիկուրթա իսալէն մէպալէզին եէքիւնի	28,633,360·
» թէէսիյէ օլունան զարար ու զիյանըն եէքիւնի	1,294,743·
1871—90տա թէէսիյէ օլունան մեպալեզին եէքիւնի	164,760,218·

Վէֆաթլանա վերբէսինէ իքրամիվէ վերիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գոյանլարա թէէսիյէ օլունան թէմէթթիւաթ [պենէֆիս] սէնէվի տալնան իւճրէթլերին 100աէ 25ինէ պալիզ օլմշ տը։

Պիր միւտտեթը մալայլէնէատ պերհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գոյանլարա թէէսիյէ օլունան թէմէթթիւաթ՝ սիկուրթա խտէն մեգտայէլերին 100աէ 41 պուլուղնա պալիզ օլմշ տը։

«ԱՆԳՐԸ» սիկուրթա գումբանեասընդն պանլրնա շէրսիթի պերվեճէը աթի տիր։

1.—Վէֆաթ վուգուբլյա իքրամիվէ ալմագ իչիւն սիկուրթա։ Մէսելա,

35 եաշընտա օլան պ ը քիմսէ վէֆաթընտան սոնդրա տերհալ վերբէսինէ 10000 ֆրանգըզ պիր սերմայէ թէէսիյէ օլունմագ վե միւտտեթը հայաթընտա տա քէնտիսինին թէմէթթիւաթ աթրզնա հագգը օլմագ իւզրէ սէնէվի 291.70 ֆրանգ իւճրէթի թէէսիյէ իտեր։

2.—Պիր միւտտեթը մալայլէնէատ պերհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա [չանուգլարա սերմայէ իչիւն թաքսիսաթ, ատթասիոն]։ Մէսելա,

Սենէվի 320.30 ֆրանգըզ պիր իւճրէթի վերիլմէկի հալաթ, պիր եաշընտա իքէն սիկուրթա խտէն պիր չանուգ 20 եաշընը պիթիրտիքտե, 10000 ֆրանգըզ պիր սերմայէ սեպրնա քեպզը իսթէհգագ իտեեեք վե գումբանեանը թեմէթթիւաթընտան 100աէ 85ինե հիսսէմնտ օլանագ տը։

Զօճուգլարա սերմայէ թաքսիսաթը (ատթասիոն) իչիւն սիկուրթայա եազրլանլարը թեմէթթիւաթ հիսսէսի օրթա հիսապլա 100տե 30 օլմշ վե 100տե 41 պուլուգա գատատ չըգմշ տը։ Պու հիսապա մերգումմ սիկուրթայա եազրլանլարը պէտէր 1000 ֆրանգ իչիւն 415 ֆրանգ տա թեմէթթիւ ալմըշլար տը։

Գարշ լըգ ճիւզի պիր սիկուրթա իւճրէթի թեէսիյէ օլունմըզը թագտիրրտա, վեֆաթընտա վերբէսինէ իքրամիվէ վերիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գոյանլարը վերիքէրլերի իւճրէթլեր տախի թեմէմնտաթ թահսիրնա ալընապիլիրլեր։

Պեկճիմէվ մեսարիֆը թահսիլիյէ պալէատ մուհարրեր իւճրէթլերէ տախիլ օլուպ, պունանտ մասատա գումբանեա տիկեր պիր լոզ գումբանեալար կիպի Շարգասա գարար ու գկյանլար իչիւն ֆազլա բեամ տաիզ իմմեզ։

Միւֆեթթիշը ումումի

Ն. Եաշլբինան

Պիւճիւմէ մուլիւմմաթ իչիւն Տերսասատեթտե ումումի ատենթե Մ. Լիօնել Գոնտիե միւրաճաաթ օլչան։

Գումբանեանընդն իտարէխանէսի Պէյօղլանտա Թրնել մէյսանընդտա Մէյեր մագազասընդն իրինճի գաթընտա տը։

Գումբանեանընդն պանքերի Մ. Ս. ԱՏԼԷՐ տիր։

ԱՆԹԻԲԻՐԻՆ ԷՖԷՐՎԷՍԱՆԹ

ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ

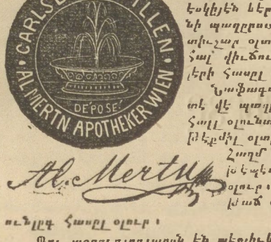
Լնվաի աղրը, պաշ աղրրը վե տենիզ թութմասընա գարը բարտրը պիր իլաճ տը։

ԻՆՆԵԼՈՒԵՆՅԱ վե ՏԱՆԿ ՍԸՊՄԱՍԸՆԸ տախի տէֆ իտեր։

Պու իլաճրն իսթիմալիտեն հասրլ օլան գազաա եթ աղրրը վե եիրէրգ պուլանթրը կկպի ֆենալդէլարը տէֆ իթմէգը իչիւն մեգբիւր իլաճա ԱՍԻՏ ԳԱՐՊՕՆԻԻ գաթմալը։ Բարիզատ ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ վե ԳՈՒՄԲ. վե էշճալանանէլերտե։

ՎԻԷՆՆԱՅԱ ՏԱՄԱԲԱՆԱՍՍԷՏԻ ԻԱՁԱԱԸ ԱԼՕԻԶ ՄԷԼԲՈՆԷՆ

ԳԱՐԼՍՊԱՏ ՀԱՊԱԼԱՐԸ



Մեշշուր Գարլ Վակիթը գալիրնէ, վիճճուտը ինանքն ալեթլերի տայմա նանգագայա միւհիմտ օլաա, իչպու նանգագա սայեսինտե վիճճուտքն էակիյեն եեբերի թապալերեր վե իբի թարաքատան ալչգ պիր պրտա, եան պապրբասգալար պու իչի կեօրիւրս Հազմ, եանի նանգագալարը գարքուա տիւչար օլատուղը թեկեռանիլ սրրքի պիր քիմեկվի սուամէլէ օլաա, պուհայ վիճճուտրն տիշարբրքնա տա վարը օլունճա, երինե հազմնէթիգնէրերի հասրլ օլաա։

Նանգագա տիչերլե եգիլիպ թիւքիրիւլե գարբշաղգտան սոնդրա մայտ վե պալբրասգալարա կլտեր, վե օրատա միւթեթելիթի եօգլերլե պիրլեշեպ հայլ օլունճաղտան սոնդրա պալամ տերիսինտեն սիւզլերը վե հազմ թեքմիլ օլարգտան սոնդրա ֆարեակեպ օլան մատատելեր տիշարը լեգարս։ Հազմ ելգամնատա պուլրրը իսե, պալեատ գիբը օլուճան եմրը թեկեռանալ տախի նիգամնատա, վե սրՀՀեթ ու ատթիկեթ եօլուճատա ունրլգ հասրլ օլաա։

Պու պրոբլեգլերրն են պեբրիկի թրգանմագ մարգը օլաա, պունա մանիմթլը սատա կար պիրե վե պահատատ գատանրար չօղլուգ տիգգալի իթմեգլեր, վե լարին տիչիլեմեգլի ֆամատեսիզ մատատեսերին տիշարը լեգմալալ թրգանմասընտան՝ ազրը խասթալգլար իլերի կելիր, վե տերադագ եանչանա տանիգ լազրմ տը։ Պու Տալին մանեպ օլատուղը խասթալգլարեեվեկա վիճճատատ պիր ազրելգգ վե ալի գարտատ պիր շիշկինլիգ վե պիհտագլարգգ հրատ օլանմասդյտ թեկեյլերն իատաղ, կեմիեն բուպալտյ սգգանթը վերիր վե իչիսոհ ազալտը։ չօգ տեֆատ տա պաշ ազրրը, ոչգուատգրգը, մայիթիլեա, թիթիգլեր. իշ պեգնինլիգի վե սաիրե կեմեր։ Եկեր թրգանմագլրգ, եանի ատեչ իթմեմեգ ուզան սիրեր վե եաեատ չօգ տեֆատ վուգու պուլուր իսե, ալի գարտը չիշկինլիկի եկլե պիր մերթ եպեյե կեմեր քի, կեմ սալուգ ալեբրպ վերեմեր, ատանգ վեեիրեգ չարբրնիգրը կեմեր. պիր ատ սանդրա պալարբրարրն տատմալարը չիշեր, լգատարելատա բարխատթալրդ բեյատ օլաբ), «իթքեա» սրեբրբտա ազրը, վիճճուտրն ազտգքի ուգելարբտա քեսեգրիմեք, վե էտսիեն թատպիգ օլաբնմատատ սարբլրգ բեյատ օլաբ։ Ամեշ իթմեմեգինն եօգիս տեքլենալրեն, պարբրսագլար տոլուպ ինան դուսար մի պունա միմատիլ խասթալգլարտա տիչար օլաբ. եսեատ թարլանատ չեգլերտեն հարբրեթի վե չիշկինլիգ կեմիպ, պու հալ տեվամ իսիրնեն պաղբրսագլար տեմլիներ վե նիհայեթ եօլիմ եեմեթիզիր։

Բեբքիք վե թրգանմագլրգը քամիլեն տեֆ իթմեգը իչիւն եեշալեթուհալդէն ֆենեկ մանեթ պրգ չարեի եեկնանե՝ Ալբրիգ Մերթեն Պարլպատտ հալալրը օլաբ, պու հալալրրն թեբթիգ վագթ. բարավեն չոդ եմեք վե գարմեմեգի վիճճուտտա կեկտի, վե պունատատ մեսատա մեգբիր հալալ տրբ սաթրպպան մեշհուրեեեն մուալեմեմեգլի չիմտիգի հալի քեսալ եթմի։ Պու բլաճ են եյի վե եհվեն վե խասթատարա եՀ իչատ եարար պիր բլաճ տը։

Պու հալալրրն խիթիա գլիատ, տարտա թարիգնամեգի տիգգամ եթմեգի։ պեբրեգ սատա լար՝ եա եսթաղա կերմեգանե եվվել, եա ադշամ թատատիր